ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 5.11.2018
COM(2018) 724 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης για Απόφαση του Συμβουλίου

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο του κοινού συμβουλίου που συστάθηκε δυνάμει της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ, αφετέρου, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού του κοινού συμβουλίου και του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1 ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της

σχετικά με την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού του κοινού συμβουλίου και του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης

ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ, αφετέρου (εφεξής «η συμφωνία»), η οποία υπεγράφη στο Κασάνε, στις 10 Ιουνίου 2016, και ιδίως τα άρθρα 100, 101 και 102,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

1. Ο εσωτερικός κανονισμός του κοινού συμβουλίου θεσπίζεται, όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι.

2. Ο εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης θεσπίζεται, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ.

3. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

(τόπος)..... (ημερομηνία).....

Για το κοινό συμβούλιο

Υπουργός Εμπορίου του/της *Αντιπρόσωπος ΕΕ*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΟΡΓΑΝΩΣΗ

Άρθρο 1

Σύνθεση και προεδρία

1. Το κοινό συμβούλιο που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 100 της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ, αφετέρου, (εφεξής «η συμφωνία») εκτελεί τα καθήκοντά του όπως προβλέπεται στα άρθρα 100 και 101 της συμφωνίας.

2. Στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό, η αναφορά στα «συμβαλλόμενα μέρη» είναι σύμφωνη με τον ορισμό που παρέχεται στο άρθρο 104 της συμφωνίας.

3. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 101 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το κοινό συμβούλιο αποτελείται, αφενός, από τα σχετικά μέλη του Συμβουλίου της ΕΕ και τα σχετικά μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή τους εκπροσώπους τους και, αφετέρου, από τους σχετικούς υπουργούς των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ ή τους εκπροσώπους τους.

4. Η προεδρία του κοινού συμβουλίου ασκείται, σε υπουργικό επίπεδο, εκ περιτροπής από εκπρόσωπο του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξ ονόματος του συμβαλλόμενου μέρους ΕΕ, και από εκπρόσωπο των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ. Η πρώτη συνεδρίαση του κοινού συμβουλίου προεδρεύεται από κοινού από τα συμβαλλόμενα μέρη.

5. Η εντολή που αντιστοιχεί στην πρώτη περίοδο αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης του κοινού συμβουλίου και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

Άρθρο 2

Συνεδριάσεις

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 102 παράγραφος 4, το κοινό συμβούλιο συνέρχεται σε τακτά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τα δύο (2) έτη και, εκτάκτως, όταν το απαιτούν οι περιστάσεις και συμφωνούν τα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται εκ περιτροπής στις Βρυξέλλες ή στο έδαφος ενός από τα κράτη ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

3. Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, οι συνεδριάσεις του κοινού συμβουλίου συγκαλούνται από το συμβαλλόμενο μέρος που ασκεί την προεδρία, μετά από διαβούλευση με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να συμφωνήσουν να διεξάγουν τις συνεδριάσεις του κοινού συμβουλίου με ηλεκτρονικά μέσα.

Άρθρο 3

Παρατηρητές

Το κοινό συμβούλιο μπορεί να αποφασίζει να προσκαλεί παρατηρητές ad hoc και να προσδιορίζει ποια θέματα της ημερήσιας διάταξης θα είναι ανοικτά σ' αυτούς τους παρατηρητές.

Άρθρο 4

Γραμματεία

1. Το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση του κοινού συμβουλίου εκτελεί χρέη γραμματείας.

2. Όταν η συνεδρίαση πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, το συμβαλλόμενο μέρος που ασκεί την προεδρία ενεργεί ως γραμματεία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Άρθρο 5

Έγγραφα

Σε περίπτωση που οι συσκέψεις του κοινού συμβουλίου βασίζονται σε έγγραφα τεκμηρίωσης, τα έγγραφα αυτά αριθμούνται και διανέμονται από τη γραμματεία του κοινού συμβουλίου ως έγγραφα του κοινού συμβουλίου.

Άρθρο 6

Γνωστοποίηση και ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Η Γραμματεία γνωστοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη τη σύγκληση συνεδρίασης και ζητά προτάσεις για την ημερήσια διάταξη το αργότερο τριάντα (30) ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Σε περίπτωση που πρέπει να ληφθεί υπόψη επείγον θέμα και/ή απρόβλεπτες περιστάσεις, η συνεδρίαση μπορεί να συγκληθεί σε σύντομο χρονικό διάστημα.

2. Η γραμματεία του κοινού συμβουλίου καταρτίζει προσωρινή ημερησία διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται από τη γραμματεία προς τον πρόεδρο και τα μέλη του κοινού συμβουλίου, το αργότερο δεκατέσσερις (14) ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

3. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει θέματα για τα οποία η γραμματεία του κοινού συμβουλίου έλαβε αίτημα εγγραφής στην ημερήσια διάταξη από συμβαλλόμενο μέρος.

4. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από το κοινό συμβούλιο κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Αν συμφωνήσουν τα συμβαλλόμενα μέρη, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

5. Με τη συμφωνία όλων των συμβαλλόμενων μερών, ο πρόεδρος του κοινού συμβουλίου μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες να παραστούν στις συνεδριάσεις του, προκειμένου να παράσχουν πληροφορίες για ειδικά θέματα.

Άρθρο 7

Πρακτικό της συνεδρίασης

Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, το πρακτικό κάθε συνεδρίασης συντάσσεται από τη γραμματεία του κοινού συμβουλίου και εγκρίνεται στο τέλος κάθε συνεδρίασης.

Άρθρο 8

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 102 της συμφωνίας, το κοινό συμβούλιο εκδίδει συναινετικά αποφάσεις ή συστάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται από τη συμφωνία.

2. Στις περιπτώσεις στις οποίες το κοινό συμβούλιο έχει το δικαίωμα, βάσει της συμφωνίας, να εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις, οι εν λόγω πράξεις φέρουν την ονομασία «απόφαση» ή «σύσταση» αντιστοίχως, στο πρακτικό των συνεδριάσεων. Η γραμματεία του κοινού συμβουλίου δίνει σε κάθε εκδοθείσα απόφαση ή σύσταση αύξοντα αριθμό, συνοδευόμενο από την ημερομηνία έκδοσης της πράξης και περιγραφή του αντικειμένου της. Σε κάθε απόφαση ή σύσταση ορίζεται η ημερομηνία έναρξης της ισχύος της.

3. Σε περίπτωση που ένα κράτος ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ δεν παρίσταται, η γραμματεία κοινοποιεί τις αποφάσεις και/ή τις συστάσεις της συνεδρίασης στο εν λόγω μέλος που δεν ήταν σε θέση να παραστεί στη συνεδρίαση. Το εν λόγω κράτος ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ παρέχει γραπτή απάντηση εντός δέκα (10) ημερολογιακών ημερών από την αποστολή των αποφάσεων και/ή των συστάσεων, με την οποία υποδεικνύει τις αποφάσεις και/ή τις συστάσεις με τις οποίες δεν συμφωνεί, περιλαμβάνοντας τους σχετικούς λόγους. Ελλείψει της προαναφερόμενης γραπτής απάντησης εντός δέκα (10) ημερολογιακών ημερών, οι αποφάσεις και/ή οι συστάσεις θεωρείται ότι έχουν εγκριθεί. Σε περίπτωση που το κράτος ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ που δεν παραστάθηκε διαφωνεί με τις αποφάσεις και/ή τις συστάσεις, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 4.

4. Κατά το διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων το κοινό συμβούλιο μπορεί, αν συμφωνήσουν και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, να εκδίδει αποφάσεις και συστάσεις με γραπτή διαδικασία ή με ηλεκτρονικά μέσα. Η γραπτή διαδικασία συνίσταται στην ανταλλαγή σημειωμάτων μεταξύ των εκπροσώπων των συμβαλλόμενων μερών.

5. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις που εκδίδονται από το κοινό συμβούλιο επικυρώνονται με τη δημιουργία γνησίου αντιγράφου τους, το οποίο υπογράφεται από έναν εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έναν εκπρόσωπο των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ.

Άρθρο 9

Δημοσιότητα

1. Οι συνεδριάσεις του κοινού συμβουλίου δεν είναι δημόσιες, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αποφασίσουν τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων του κοινού συμβουλίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 10

Δαπάνες

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις του κοινού συμβουλίου, τόσο όσον αφορά τα

έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.

2. Τις δαπάνες για τη διοργάνωση των συνεδριάσεων, την παροχή υπηρεσιών διερμηνείας και την αναπαραγωγή εγγράφων αναλαμβάνει το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

Άρθρο 11

Επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης

Όπως προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 5 της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης αναφέρεται στο κοινό συμβούλιο.

Άρθρο 12

Τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός δύναται να τροποποιηθεί εγγράφως με απόφαση του κοινού συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΟΡΓΑΝΩΣΗ

Άρθρο 1

Σύνθεση και προεδρία

1. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης που συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 103 της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ, αφετέρου, (εφεξής «η συμφωνία») εκτελεί τα καθήκοντά της όπως προβλέπεται στο άρθρο 103 της συμφωνίας.

2. Στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό, η αναφορά στα «συμβαλλόμενα μέρη» είναι σύμφωνη με τον ορισμό που προβλέπεται στο άρθρο 104 της συμφωνίας.

3. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης αποτελείται από αντιπροσώπους των μερών, κατά κανόνα σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων.

4. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η προεδρία της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης ασκείται εκ περιτροπής από ανώτερο υπάλληλο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και από ανώτερο υπάλληλο των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ. Κατά την πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης, η προεδρία ασκείται από κοινού από ανώτερο υπάλληλο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και από ανώτερο υπάλληλο των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ.

5. Η εντολή που αντιστοιχεί στην πρώτη περίοδο αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

Άρθρο 2

Συνεδριάσεις

1. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης συνέρχεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο ή κατόπιν αιτήματος ενός από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται εκ περιτροπής στις Βρυξέλλες ή στο έδαφος ενός από τα κράτη ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ, εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

2. Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, οι συνεδριάσεις της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης συγκαλούνται από το συμβαλλόμενο μέρος που ασκεί την προεδρία, μετά από διαβούλευση με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να συμφωνήσουν να διεξάγουν τις συνεδριάσεις της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης με ηλεκτρονικά μέσα.

Άρθρο 3

Παρατηρητές

Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης μπορεί να αποφασίζει να προσκαλεί παρατηρητές ad hoc και να προσδιορίζει ποια θέματα της ημερήσιας διάταξης θα είναι ανοικτά σ' αυτούς τους παρατηρητές.

Άρθρο 4

Γραμματεία

1. Το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης ενεργεί ως γραμματεία.

2. Όταν η συνεδρίαση πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, το συμβαλλόμενο μέρος που ασκεί την προεδρία ενεργεί ως γραμματεία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Άρθρο 5

Έγγραφα

Σε περίπτωση που οι συσκέψεις της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης βασίζονται σε έγγραφα τεκμηρίωσης, τα έγγραφα αυτά αριθμούνται και κυκλοφορούν από τη γραμματεία της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης ως έγγραφα της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης.

Άρθρο 6

Γνωστοποίηση και ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Η Γραμματεία γνωστοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη τη σύγκληση συνεδρίασης και ζητά προτάσεις για την ημερήσια διάταξη το αργότερο 30 ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Σε περίπτωση που πρέπει να ληφθεί υπόψη επείγον θέμα και/ή απρόβλεπτες περιστάσεις, η συνεδρίαση μπορεί να συγκληθεί σε σύντομο χρονικό διάστημα.

2. Η γραμματεία της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται από τη γραμματεία προς τον πρόεδρο και τα μέλη της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης, το αργότερο 14 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

3. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει θέματα για τα οποία η γραμματεία της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης έλαβε αίτημα εγγραφής στην ημερήσια διάταξη από συμβαλλόμενο μέρος.

4. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Αν συμφωνήσουν τα συμβαλλόμενα μέρη, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

5. Με τη συμφωνία όλων των συμβαλλόμενων μερών, ο πρόεδρος της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες να παραστούν στις συνεδριάσεις της, προκειμένου να παράσχουν πληροφορίες για ειδικά θέματα.

Άρθρο 7

Πρακτικό της συνεδρίασης

Εκτός εάν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, το πρακτικό κάθε συνεδρίασης συντάσσεται από τη γραμματεία της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης και εγκρίνεται στο τέλος κάθε συνεδρίασης.

Άρθρο 8

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 6 της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης λαμβάνει αποφάσεις ή διατυπώνει συστάσεις με συναίνεση,

στις περιπτώσεις που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία ή όταν έχει εξουσιοδοτηθεί με τη σχετική αρμοδιότητα από το κοινό συμβούλιο.

2. Στις περιπτώσεις στις οποίες η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης έχει το δικαίωμα, βάσει της συμφωνίας, να εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις ή στις περιπτώσεις που έχει εξουσιοδοτηθεί με τη σχετική αρμοδιότητα από το κοινό συμβούλιο, οι εν λόγω πράξεις φέρουν την ονομασία «απόφαση» ή «σύσταση» αντιστοίχως, στο πρακτικό των συνεδριάσεων. Η γραμματεία της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης δίνει σε κάθε εκδοθείσα απόφαση ή σύσταση αύξοντα αριθμό, συνοδευόμενο από την ημερομηνία έκδοσης της πράξης και περιγραφή του αντικειμένου της. Σε κάθε απόφαση ή σύσταση ορίζεται η ημερομηνία έναρξης της ισχύος της.

3. Σε περίπτωση που ένα κράτος ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ δεν παρίσταται, η γραμματεία κοινοποιεί τις αποφάσεις και/ή τις συστάσεις της συνεδρίασης στο εν λόγω μέλος που δεν ήταν σε θέση να παραστεί στη συνεδρίαση. Το εν λόγω κράτος ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ παρέχει γραπτή απάντηση εντός 10 ημερολογιακών ημερών από την αποστολή των αποφάσεων και/ή των συστάσεων, με την οποία υποδεικνύει τις αποφάσεις και/ή τις συστάσεις με τις οποίες δεν συμφωνεί, περιλαμβάνοντας τους σχετικούς λόγους. Ελλείψει της προαναφερόμενης γραπτής απάντησης εντός 10 ημερολογιακών ημερών, οι αποφάσεις και/ή οι συστάσεις θεωρείται ότι έχουν εγκριθεί. Σε περίπτωση που το κράτος ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ που δεν παραστάθηκε διαφωνεί με τις αποφάσεις και/ή τις συστάσεις, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 4.

4. Κατά το διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης μπορεί, αν συμφωνήσουν και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, να εκδίδει αποφάσεις και συστάσεις με γραπτή διαδικασία ή με ηλεκτρονικά μέσα. Η γραπτή διαδικασία συνίσταται στην ανταλλαγή σημειωμάτων μεταξύ των εκπροσώπων των συμβαλλόμενων μερών.

5. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις που εκδίδονται από την επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης επικυρώνονται με τη δημιουργία γνησίου αντιγράφου τους, το οποίο υπογράφεται από έναν εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έναν εκπρόσωπο των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ.

Άρθρο 9

Δημοσιότητα

1. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης δεν είναι δημόσιες, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αποφασίσουν τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 10

Δαπάνες

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.

2. Τις δαπάνες για τη διοργάνωση των συνεδριάσεων, την παροχή υπηρεσιών διερμηνείας και την αναπαραγωγή εγγράφων αναλαμβάνει το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

Άρθρο 11

Ειδικές επιτροπές και άλλα όργανα

1. Η ειδική επιτροπή για τη διευκόλυνση των τελωνειακών και εμπορικών συναλλαγών που συγκροτείται βάσει του άρθρου 50 της συμφωνίας, η γεωργική εταιρική σχέση που συνάπτεται σύμφωνα με το άρθρο 68 της συμφωνίας και η ειδική επιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις και το εμπόριο οίνων και αλκοολούχων ποτών που συγκροτείται σύμφωνα με το άρθρο 13 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας αναφέρονται στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης.

2. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο στ) της συμφωνίας και στο άρθρο 13 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας, αντίστοιχα, η ειδική επιτροπή για τη διευκόλυνση των τελωνειακών και εμπορικών συναλλαγών και η ειδική επιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις και το εμπόριο οίνων και αλκοολούχων ποτών θεσπίζουν τους εσωτερικούς κανονισμούς τους.

3. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 68 παράγραφος 3 της συμφωνίας, οι επιχειρησιακοί κανόνες για τη γεωργική εταιρική σχέση καταρτίζονται με κοινή συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης.

4. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης μπορεί να συγκροτεί ειδικές τεχνικές ομάδες που ασχολούνται με ειδικά ζητήματα τα οποία εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.

5. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό των ειδικών τεχνικών ομάδων. Η επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης μπορεί να αποφασίζει την κατάργηση ειδικών τεχνικών ομάδων και τον καθορισμό ή την τροποποίηση των αρμοδιοτήτων τους.

6. Οι ειδικές τεχνικές ομάδες αναφέρονται στην επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης μετά από κάθε συνεδρίαση.

Άρθρο 12

Τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός δύναται να τροποποιηθεί εγγράφως με απόφαση της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης, σύμφωνα με το άρθρο 8.